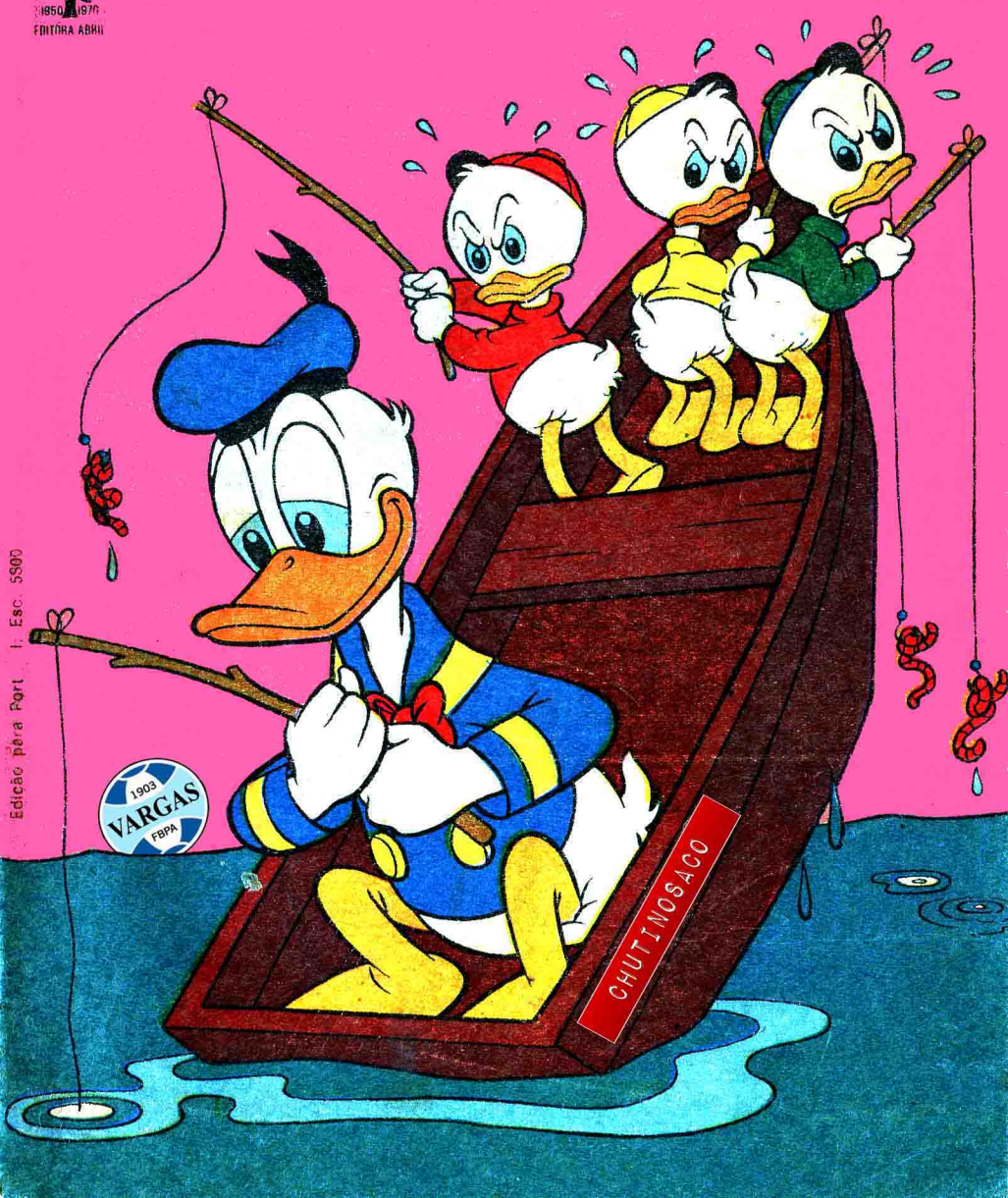
O Pato Donald

REVISTA SEMANAL DE WALT DISNEY

ANO XXI • N.º 980 • 21/8/70 • Cr$ 0,50

20 ANOS
1950 1970
EDITORA ABRIL

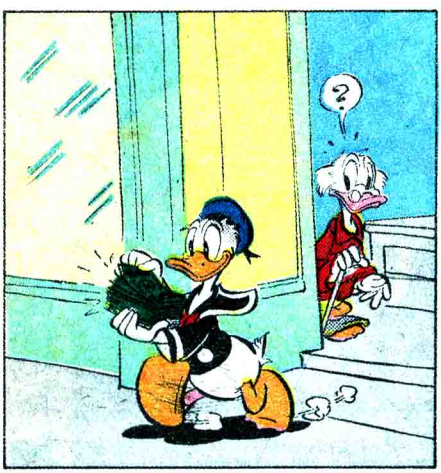


1903 VARGAS FBPA

Edição para Port. I. Esc. 5500

Walt Disney

FINANCISTA FINANCIADO



Walt Disney

O CAPITÃO MOBIDIQUE

HAVIA PIRATAS EM AVIA

© 1970 WALT DISNEY PRODUCTIONS

A TODO VAPOR, PARA SALVÁ-LOS!

E LOGO...

ORA, COM MIL BALEIAS!

UM FURACÃO OS PEGOU?
PIOR QUE FURACÃO! O BUCANEIRO CHAVES FEZ ISTO A ÊSTE BARCO DA RAINHA!

QUE TIPO DE CANHÃO CAUSOU TAL DEVASTAÇÃO?
NÃO FOI CANHÃO, COMPANHEIRO!

ÊLE FEZ TUDO ISSO COM A PROA DE SEU NAVIO... E NOS DEIXOU SEM CONDIÇÕES DE NAVEGAR!
ARRASOU OS MASTROS, O LEME... QUASE NOS AFUNDOU!

MAS, PIOR QUE TUDO, LEVOU TODO O OURO QUE ESTÁVAMOS CARREGANDO!
ÊLE ATACA REGULARMENTE OS NAVIOS DE SUA MAJESTADE!

O REINO DE AVIA LOGO FICARÁ NA MISÉRIA, SE ISSO CONTINUAR!

ASSIM, MOBI ARRASTA O VELHO NAVIO MUTILADO PARA O PÔRTO...

A RAINHA QUEAVIA, DE AVIA, FICA TRANSTORNADA!

OH, NÃO! OUTRA VEZ! NOSSO POBRE REINO NÃO PODE AGÜENTAR MAIS! BUU-HU-HUUU!
NÃO POSSO VER MULHER CHORAR! DEIXA MEU POBRE CORAÇÃO AOS PEDAÇOS!

POR QUE VOCÊ NÃO ENTRA PARA A NOSSA MARINHA?
EU? OH, SOU APENAS UM PESCADOR DE BALEIAS!

TORNÁ-LO-EI UM ALMIRANTE, SE FÔR BEM SUCEDIDO!

HUM...

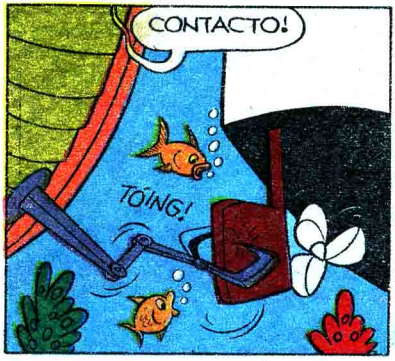
A SENHORA TEM UM HOMEM NA SUA MARINHA, RAINHA!
OH, ÓTIMO!
ÓINC!

E ASSIM, MOBI ZARPA NUM NAVIO COM AS CÔRES DE AVIA!
SEGUIREI AS ROTAS REGULARES, COMO OS NAVIOS MERCANTES DE AVIA!

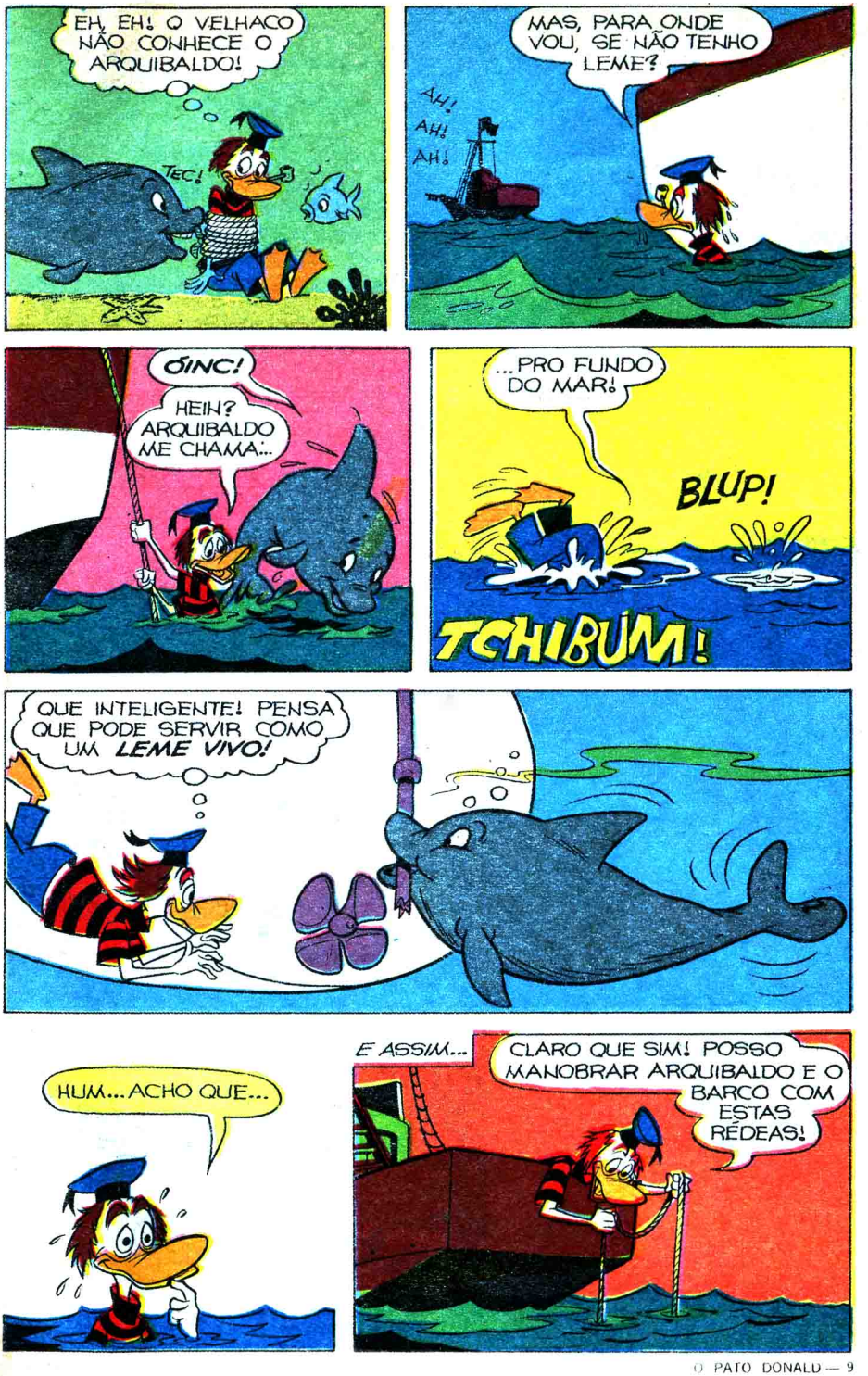
LOGO...
ÓINC! ÓINC!
O ALARME DE ARQUIBALDO!

AHÁ! UM ESTRANHO NAVIO ESTÁ VINDO VELOZMENTE EM NOSSA DIREÇÃO!

QUE BANDEIRA PIRATA ESQUISITA! CHAVES EM LUGAR DE OSSOS!
OHÓ! DEVE SER A INSÍGNIA DO BUCANEIRO CHAVES!
RENDA-SE, OU FAREI SEU NAVIO EM PEDAÇOS, LABREGO!
QUE ESTRANHA PROA, EM FORMA DE CHAVE!
EI! PARE COM ISSO! TIRE ISSO DE MINHA BALEEIRA!
CHUNC!
MOTORES EM REVERSÃO!
NÃÃO!... NÃÃÃO!
HIÉ, HIÉ, HIÉ!
AAI! MINHA POBRE BALEEIRA!
CRAC!



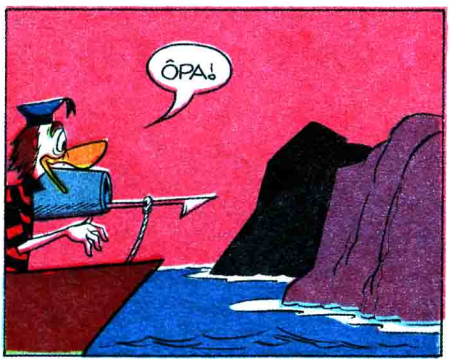
MAS, QUANDO O BUCANEIRO CHAVES VÊ QUE MOBI NÃO TEM CARGA NEM OURO...


EH, EH! O VELHACO NÃO CONHECE O ARQUIBALDO!
TEC!
MAS, PARA ONDE VOU, SE NÃO TENHO LEME?
AH! AH! AH!
ÓINC!
HEIN? ARQUIBALDO ME CHAMA...
...PRO FUNDO DO MAR!
BLUP!
TCHIBUM!
QUE INTELIGENTE! PENSA QUE PODE SERVIR COMO UM LEME VIVO!
HUM... ACHO QUE...
E ASSIM...
CLARO QUE SIM! POSSO MANOBRAR ARQUIBALDO E O BARCO COM ESTAS RÉDEAS!

O BUCANEIRO CHAVES ESTÁ ENTRANDO NAQUELA BARRA! VOU CERCÁ-LO!

TENTAREI PEGÁ-LO DE SURPRÊSA!

UM ARPÃO ABAIXO DA LINHA D'ÁGUA O ACERTARÁ!


ÔPA!

PRECISO MANOBRAR ARQUIBALDO PARA ENTRAR NA ILHA!

POR AQUI É UM BOM CURSO!

AGORA, AO ARPÃO, PRONTO PARA ATIRAR!

MAS, PARA SURPRÊSA DE MOBI...
O QUE? NENHUM NAVIO POR AQUI?
E NÃO HÁ LUGAR ONDE POSSA ESTAR ESCONDIDO!

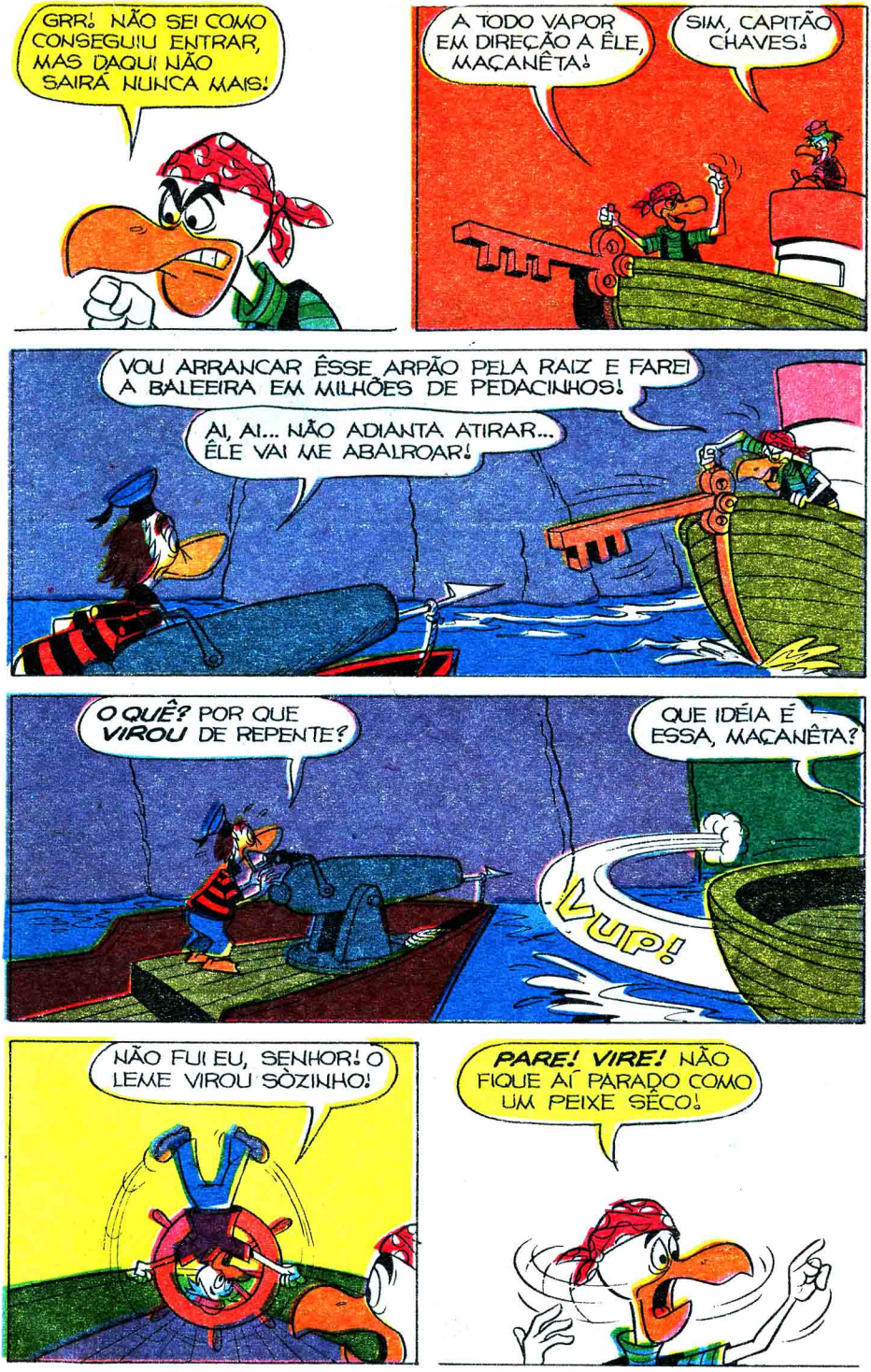
COMO PODE UM NAVIO DAQUELES DESAPARECER ASSIM?
? ? ?

EPA! ESTAMOS INDO DIRETO PARA ÊSSE PAREDÃO DE GRANITO!

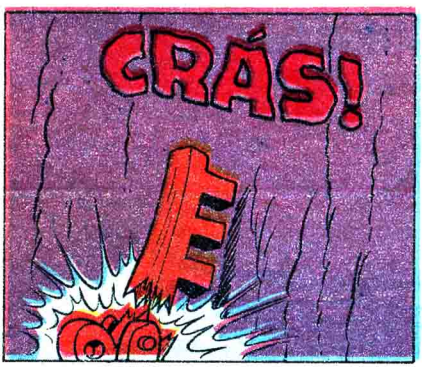
ACHO QUE NÃO HÁ TEMPO PARA MUDAR ARQUIBALDO!

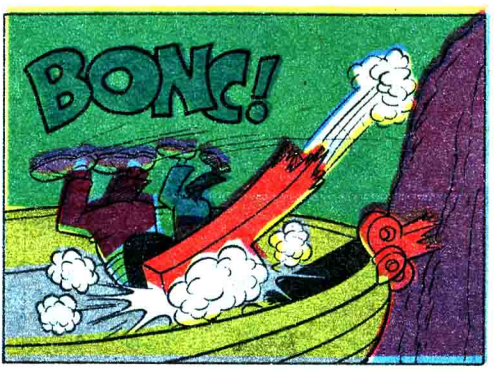
MAS DESLIGAREI O MOTOR!

MUITO TARDE! VAMOS COLIDIR!
HEIN? MEU ARPÃO ESTÁ INDO PARA ÊSSE BURACO NO ROCHEDO!
BATEU EM ALGO LÁ DENTRO!
CLIC!
ORA, COM MIL BARNACAS! A ROCHA ESTÁ SE MOVENDO!
EI, ESSA DEVE SER UMA GRANDE FECHADURA! A PROA DO NAVIO DO BUCANEIRO CHAVES DEVE ABRI-LÁ... MAS O MESMO FÊZ MEU ARPÃO!
UPA! O DANADO ENCONTROU MEU ESCONDERIJO!


GRR! NÃO SEI COMO CONSEGUIU ENTRAR, MAS DAQUI NÃO SAIRÁ NUNCA MAIS!
A TODO VAPOR EM DIREÇÃO A ÊLE, MAÇANÊTA!
SIM, CAPITÃO CHAVES!
VOU ARRANCAR ÊSSE ARPÃO PELA RAIZ E FAREI A BALEEIRA EM MILHÕES DE PEDACINHOS!
AI, AI... NÃO ADIANTA ATIRAR... ÊLE VAI ME ABALROAR!
O QUÊ? POR QUE VIROU DE REPENTE?
QUE IDÉIA É ESSA, MAÇANÊTA?
VUP!
NÃO FUI EU, SENHOR! O LEME VIROU SÒZINHO!
PARE! VIRE! NÃO FIQUE AÍ PARADO COMO UM PEIXE SÊCO!

VAMOS NOS ARREBENTAR NAS ROCHAS!
BEM FEITO PRA VOCÊS, BUCANEIROS!
VUP!


CRÁS!


BONC!

EI! ESTÃO BEM GUARDADOS! PRESOS NA SUA PRÓPRIA CHAVE!

MAS *POR QUE* O NAVIO DÊLES VIROU DE REPENTE EM DIREÇÃO ÀS ROCHAS?

ÓINC!
ARQUIBALDO! ENTÃO VOCÊ SE FÊZ DE LEME PARA O NAVIO DO BUCANEIRO TAMBÉM!

E ENTÃO...
TODO O OURO QUE ESTAVA NO TESOURO DA RAINHA QUEAVIA!
HOUVE ALEGRIA NO REINO DE AVIA!
VAMOS CELEBRAR COM UMA FESTA DE GALA EM SUA HONRA, SR. MOBIDIQUE! DURANTE A FESTA, EU O NOMEAREI ALMIRANTE!
MUITO OBRIGADO, RAINHA, MAS NÃO MEREÇO!
VOCÊ PEGOU OS BUCANEIROS, RECUPEROU O TESOURO E SALVOU O REINO DE AVIA DA FALÊNCIA!
MAS NÃO O FIZ SÒZINHO! SÓ POSSO ACEITAR O CONVITE PARA A FESTA SE INCLUIR O MEU SÓCIO!
E ASSIM...
É A PRIMEIRA VEZ NA HISTÓRIA DE AVIA QUE HÁ UM ALMIRANTE GOLFINHO!
E É A PRIMEIRA VEZ QUE HÁ UMA BANHEIRA NO SALÃO DE BAILES!
Fim

ÊLES ESTARÃO NO PRÓXIMO

ÁLBUM DE FIGURINHAS

GUERREIROS E SOLDADOS

NA REVISTA MICKEY Nº 214 VOCÊ VAI GANHAR O ÁLBUM
PARA COLECIONAR AS FIGURINHAS
QUE VÃO SAIR EM MICKEY E ALMANAQUE TIO PATINHAS
GRÁTIS! NAS BANCAS A PARTIR DE 4 DE AGÔSTO

Walt Disney

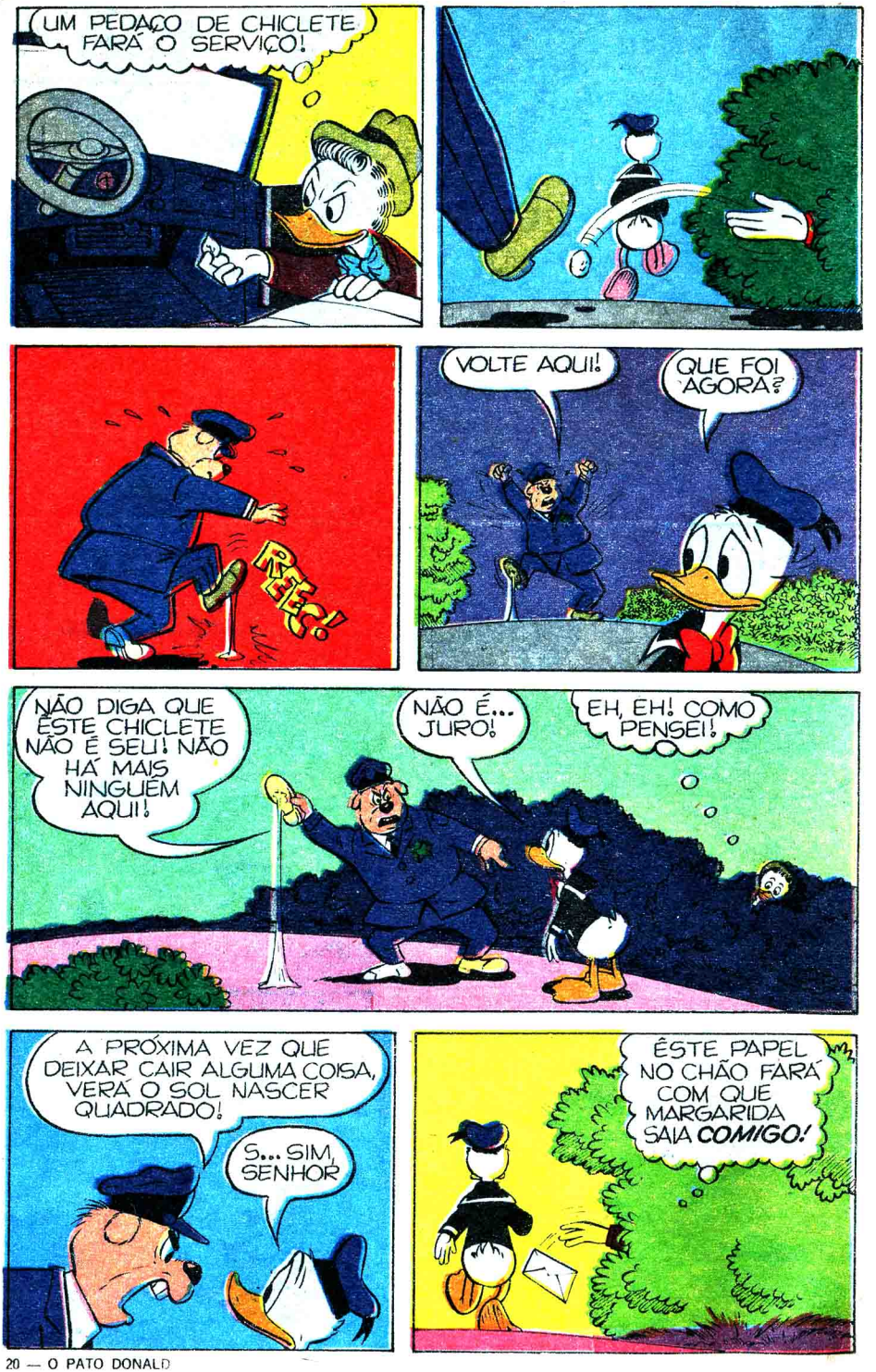
DONALD

TODO DONALD TEM SEU DIA DE GASTÃO

ÔI, MARGARIDA! PONHA SEU MELHOR VESTIDO! TENHO DUAS ENTRADAS PARA O BAILE DA POLÍCIA!
SINTO MUITO, GASTÃO, MAS TENHO UM ENCONTRO COM O DONALD!

QUER DIZER, ENTÃO, QUE TROCA UM BAILE POR UM CONCERTO GRÁTIS NA PRAÇA?
CLARO QUE GOSTARIA DE IR AO BAILE, MAS COMBINEI COM O DONALD HÁ DUAS SEMANAS!

DROGA! TEREI QUE IR SOZINHO!
EI!
ESPERE UM MINUTO AÍ!
QUE FOI, SEU GUARDA?
HUMM... QUE SERÁ?
HÁ UMA LEI QUE PROIBE APANHAR FLÔRES NO PARQUE!
MAS NÃO AS APANHEI!
AH! VAI VER QUE CAÍRAM DO CÉU EM SUAS MÃOS!
ISSO MESMO!
ENGRAÇADINHO! DESTA VEZ PASSA, MAS É MELHOR QUE SEJA A ÚLTIMA!
O... OBRIGADO!
AH, TIVE UMA BELA IDÉIA!


UM PEDAÇO DE CHICLETE FARÁ O SERVIÇO!
REC!
VOLTE AQUI!
QUE FOI AGORA?
NÃO DIGA QUE ÊSTE CHICLETE NÃO É SEU! NÃO HÁ MAIS NINGUÉM AQUI!
NÃO É... JURO!
EH, EH! COMO PENSEI!
A PRÓXIMA VEZ QUE DEIXAR CAIR ALGUMA COISA, VERÁ O SOL NASCER QUADRADO!
S... SIM, SENHOR
ÊSTE PAPEL NO CHÃO FARÁ COM QUE MARGARIDA SAIA COMIGO!

CHEGA!
HÃ?
NÃO PIORE SUA SITUAÇÃO DIZENDO QUE NÃO DEIXOU CAIR ISTO!
COMO QUISER!
ESPERE! DUAS ENTRADAS PARA O BAILE DA POLÍCIA! POR QUE NÃO DISSE QUE IA LÁ?
OH, NÃO! JOGUEI FORA AS ENTRADAS!
MAS-MAS... POSSO EXPLICAR...
ESQUEÇA! NÃO VAMOS BRIGAR POR UM CHICLETE!
LEVE ESTAS FLÔRES, E DANCE A VALER!
OBRIGADO!
ASSIM...
ESTOU ADORANDO O BAILE, DONALD! SÓ ESTRANHO O GASTÃO NÃO ESTAR AQUI! ÊLE TINHA ENTRADAS!
HOJE É MEU DIA DE SORTE!
fim.

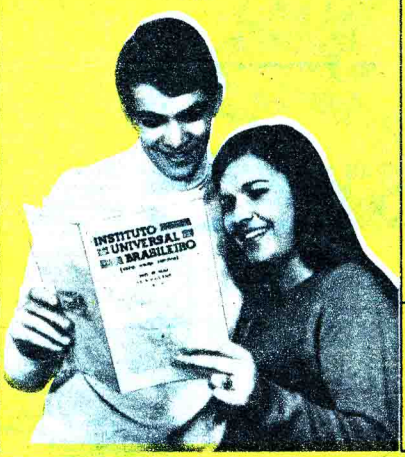
ASSEGURE SEU FUTURO

MADUREZA GINASIAL
(de acôrdo com a nova Lei de Diretrizes e Bases da Educação)

No curto espaço de 10 meses, estudando apenas cinco matérias: **PORTUGUÊS, MATEMÁTICA, CIÊNCIAS, HISTÓRIA E GEOGRAFIA,** você estará habilitado a receber o seu **DIPLOMA GINASIAL.** Uma nova vida abre-se à sua frente! Sem sair de sua casa, receberá todo o material de estudos e uma completa assistência de nossos professôres, permitindo-lhe uma rápida e perfeita assimilação do ensino.

GRÁTIS

Atlas do Brasil e do Mundo, EM CÔRES, régua, jôgo de esquadros, transferidor, lápis, borrachas, **Dicionário de Português, Atlas de Anatomia, EM CÔRES,** Carteira de Estudante, cartões de visita, etc.



CLÁSSICO-CIENTÍFICO
(MADUREZA)

ESTA É A MELHOR OPORTUNIDADE PARA VOCÊ, em apenas 10 meses, obter seu Diploma Colegial, seja do Curso Clássico, Científico ou de ambos. Nosso programa segue rigorosamente a Lei de Diretrizes e Bases da Educação, **que determina um número reduzido de matérias.** Elas são tão fáceis e acessíveis que temos a certeza de que você, mesmo estudando apenas nos momentos de folga, terá resultados plenamente satisfatórios. **AGORA SIM!** Você pode decidir ainda hoje seu futuro.

GRÁTIS

Atlas Geográfico em várias côres, Dicionário de Português, **compasso, régua, esquadro, transferidor, carteira de estudante, cartões de visita.** E, mais ainda, excelentes livros de autores clássicos e modernos.

Estou satisfeitíssima com o **Curso de Madureza.** Tornei-me **professôra** primária substituta, ganhando os honorários completos.
Maria da Cruz Gonçalves
Guarabira - PB

Hoje, finalmente, posso ingressar na Faculdade de Filosofia! Várias pessoas me perguntaram onde eu havia estudado e minha resposta surpreendeu a todos: é devido à eficiência com que os professôres do I. U. B. preparam seus alunos.
Marlene S. Torquato
São Fidélis - Est. Rio

RÁDIO - TV - TRANSISTORES e ELETRÔNICA

ESTA É A SUA OPORTUNIDADE DE GANHAR MAIS E VIVER MELHOR!

Nos momentos de folga, aprenda a montar e consertar rádios, a válvula e transistorizados, toca-discos, aparelhos elétricos, etc. GANHE MUITO DINHEIRO NESTA RENDOSA PROFISSÃO. Você receberá, GRATUITAMENTE, tôdas as peças e ferramentas para montar êsses excepcionais aparelhos: dois osciladores (transmissores sem fio), dois amplificadores, um intercomunicador, um receptor e, ao final dos estudos, terá montado, para si próprio, um EXTRAORDINÁRIO RADIORRECEPTOR SUPER-HETERÓDINO, com 3 faixas de onda. Agora, uma interessantíssima inovação: TODOS ÊSSES APARELHOS FUNCIONAM A PILHA E A LUZ. Ainda, INTEIRAMENTE GRÁTIS, um INJETOR DE SINAIS e um MULTIPROVADOR.

Monto e conserto RÁDIOS, AMPLIFICADORES, TV, etc. Tenho uma OFICINA BEM MONTADA, que me rende NCR$ 1.500,00 MENSAIS.
Luiz Mario Santos
Vitória - ES

estudando por correspondência no

INSTITUTO UNIVERSAL BRASILEIRO

Av. Gen. Olímpio da Silveira, 685 - Cx. Postal 5058 - São Paulo

Chegou o momento! Oferecemos-lhe condições excepcionais: Cursos modernissimos, perfeitamente atualizados pelas mais recentes leis. Mensalidades suavissimas.

MECÂNICA DE AUTOMÓVEIS

A extraordinária expansão da **indústria automobilística** em nosso país impõe uma grande e urgente necessidade de profissionais categorizados. Por esta razão criamos um modernissimo e completo Curso de **Mecânica de Automóveis,** com todos os **ensinamentos sôbre qualquer tipo de veículos,** nacionais e estrangeiros, que **fará de você um mecânico dos mais capacitados** e lhe permitirá, logo no início dos estudos, trabalhar nesta lucrativa profissão. **ESTUDE E GANHE DINHEIRO AO MESMO TEMPO!**

GRÁTIS

Um jôgo completo de chaves de bôca fixas, chaves de fenda, chave estrêla para velas, martelo, alicate universal, alicate de ponta curva para anéis, carteira de estudante, cartões de visita, etc.

Não sei como agradecer ao Instituto Universal Brasileiro. Era um simples empregado ganhando um pequeno salário, mas, graças aos meus professores, hoje ganho mais de NCR$ 800,00 mensais. SINTO ORGULHO DE MINHA PROFISSÃO. Wilson de Paula Dias - Quirinopolis - Goiás

CONTABILIDADE PRÁTICA

(Atualizado com tudo o que se refere às mais recentes alterações fiscais: I.C.M., I.P.I., I.N.P.S., etc.)

Seja um contabilista prático dos mais competentes. Nosso Curso, que é extraordinàriamente fácil, objetivo e completo, fará de você um profissional dos mais capacitados. Sua prática será plenamente consolidada, pois, sob a orientação de nossos professôres, você **FARÁ TÔDA A ESCRITURAÇÃO CONTÁBIL DE UMA FIRMA,** inclusive Livros Fiscais, Diário, Balanço, enfim, todo e qualquer trabalho, que é atribuido a um contabilista prático.

GRÁTIS

Modelos de Livros Fiscais (Vendas à Vista, Compras, Dupl. etc.), Livros Contabilidade (Diário, Razão, Borrador, Caixa, Conta Corrente), Sistema Rud. de Contabilidade Mecanizada, Dicionário de Português, Comp. Caligrafia, carteira de estudante, cartões de visita, etc.

Graças ao Curso de Contabilidade Prática, **alcancei alta posição social.** Sou capacitado para qualquer assunto comercial. Agradeço de todo o coração ao Instituto Universal Brasileiro. Eliseu de Oliveira - Andradina, SP

DESENHO ARTÍSTICO e PUBLICITÁRIO

DESENHO ARQUITETÔNICO

DESENHO MECÂNICO

Eis a sua grande oportunidade! Desenvolva o seu talento e valorize a sua capacidade de artista e construtor. **UM FUTURO BRILHANTE AGUARDA VOCÊ!** Confie na sua personalidade e ganhe respeito e uma posição social destacada.

GRÁTIS

Compasso, esquadros, transferidor, tira-linhas, bussola, papel especial, tela, tinta para pintura a óleo, palhêta, pincéis, tinta nanquim, lápis, godê, penas especiais, caneta, régua, carteira de estudante, cartões de visita, etc.

Ao terminar o Curso de Desenho Artístico, montei meu próprio estudio, que é o preferido na região, graças ao ensino atualizado do Instituto Universal Brasileiro. Luiz L. Paixão Venceslau Brás - PR

CORTE e COSTURA

Aprenda em sua casa, nas horas livres, sem abandonar suas ocupações habituais. **EM POUCO TEMPO SERÁ UMA EXCELENTE MODISTA,** perfeitamente preparada para executar **QUALQUER TIPO DE PLISSÉ,** trajes de casamento, "lingerie" fina, "tailleurs", roupas esporte, etc. Seja uma mulher moderna! Aumente seu valor pessoal e o bem-estar de sua família.

GRÁTIS

Fita métrica, **tesoura,** papel de sêda e manilha, régua, carretilha, **figurinos para crianças e adultos,** carteira de estudante, cartões de visita, etc.

Com imensa satisfação, agradeço ao Instituto Universal Brasileiro pelo maravilhoso Curso de Cortes e Costura. Hoje tenho a minha independência econômica assegurada. Lourdes Nelly Rodrigues NOVA LONDRINA

BORDADO PORTUGUÊS SECRETARIADO INGLÊS AUXILIAR DE ESCRITÓRIO

ESTA É A SUA OPORTUNIDADE DE GANHAR MAIS E VIVER MELHOR!

GRÁTIS

Dicionário de Portugués, Inglés, Comp. Caligrafia, Álbum Ponto Cruz, **tesoura,** agulhas, linhas, **carteira de estudante,** cartões de visita, etc.

ELETRICIDADE

Adquira uma perfeita capacidade profissional! SEJA UM TÉCNICO ESPECIALIZADO!

GRÁTIS

Analisador de circuitos, chaves de fenda, alicate especial, **serra p/ metal,** Dicionário de Português, carteira de estudante, cartões de visita, etc.

Fiz o Curso de Eletricidade. Graças ao meu esforço e aos diretores e Professôres do Instituto Universal Brasileiro, chego a ganhar NCR$ 80,00 NUM SÓ DIA. João José dos Santos Campo Grande - MT

Êste cupom é seu.

6077 **INSTITUTO UNIVERSAL BRASILEIRO**

AVENIDA GENERAL OLÍMPIO DA SILVEIRA, 685
CAIXA POSTAL 5058 - SÃO PAULO

Sr. Diretor: Peço enviar-me GRÁTIS o folheto completo sôbre o curso de ..... por correspondência.

(Indicar o curso desejado.)

Nome .....

Rua ..... N.º .....

Cidade ..... Estado .....

Êste também é seu... ou para o melhor amigo.

6077 **INSTITUTO UNIVERSAL BRASILEIRO**

AVENIDA GENERAL OLÍMPIO DA SILVEIRA, 685
CAIXA POSTAL 5058 - SÃO PAULO

Sr. Diretor: Peço enviar-me GRÁTIS o folheto completo sôbre o curso de ..... por correspondência.

(Indicar o curso desejado.)

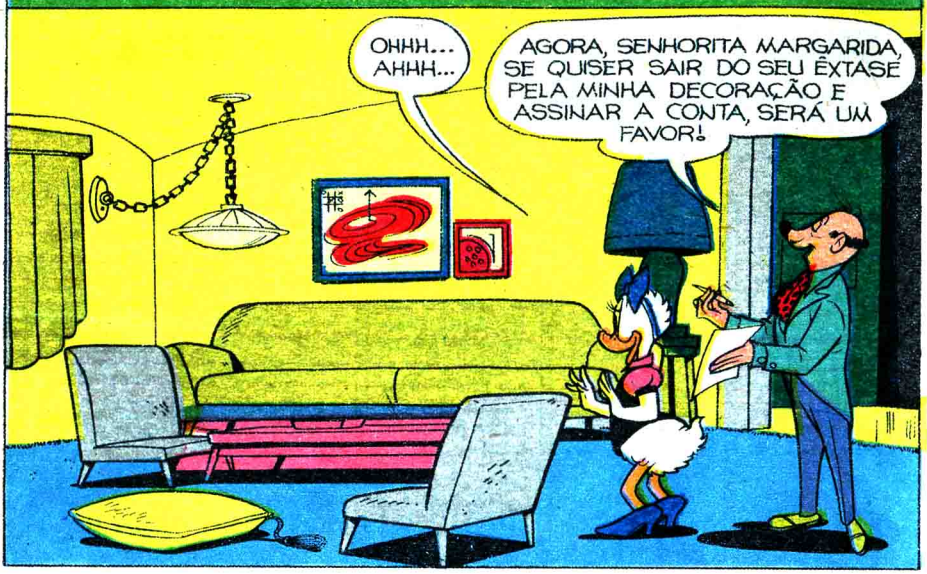
Nome .....

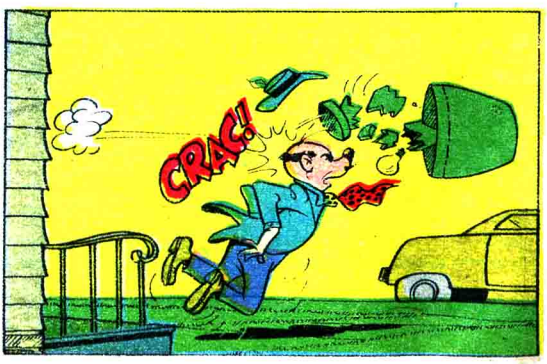
Rua ..... N.º .....

Cidade ..... Estado .....

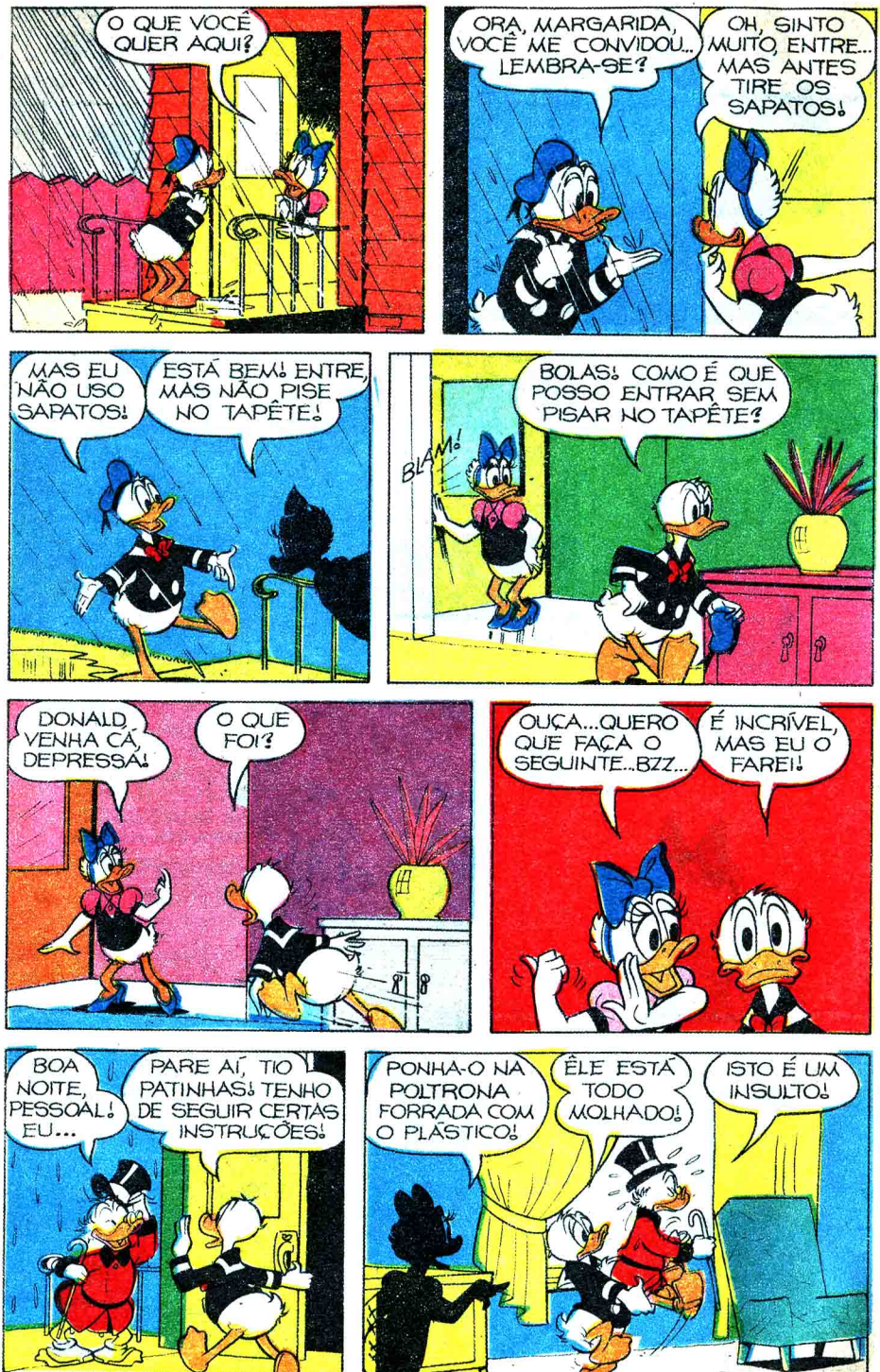
Walt Disney MARGARIDA

DECORAÇÃO COM MUITA AÇÃO

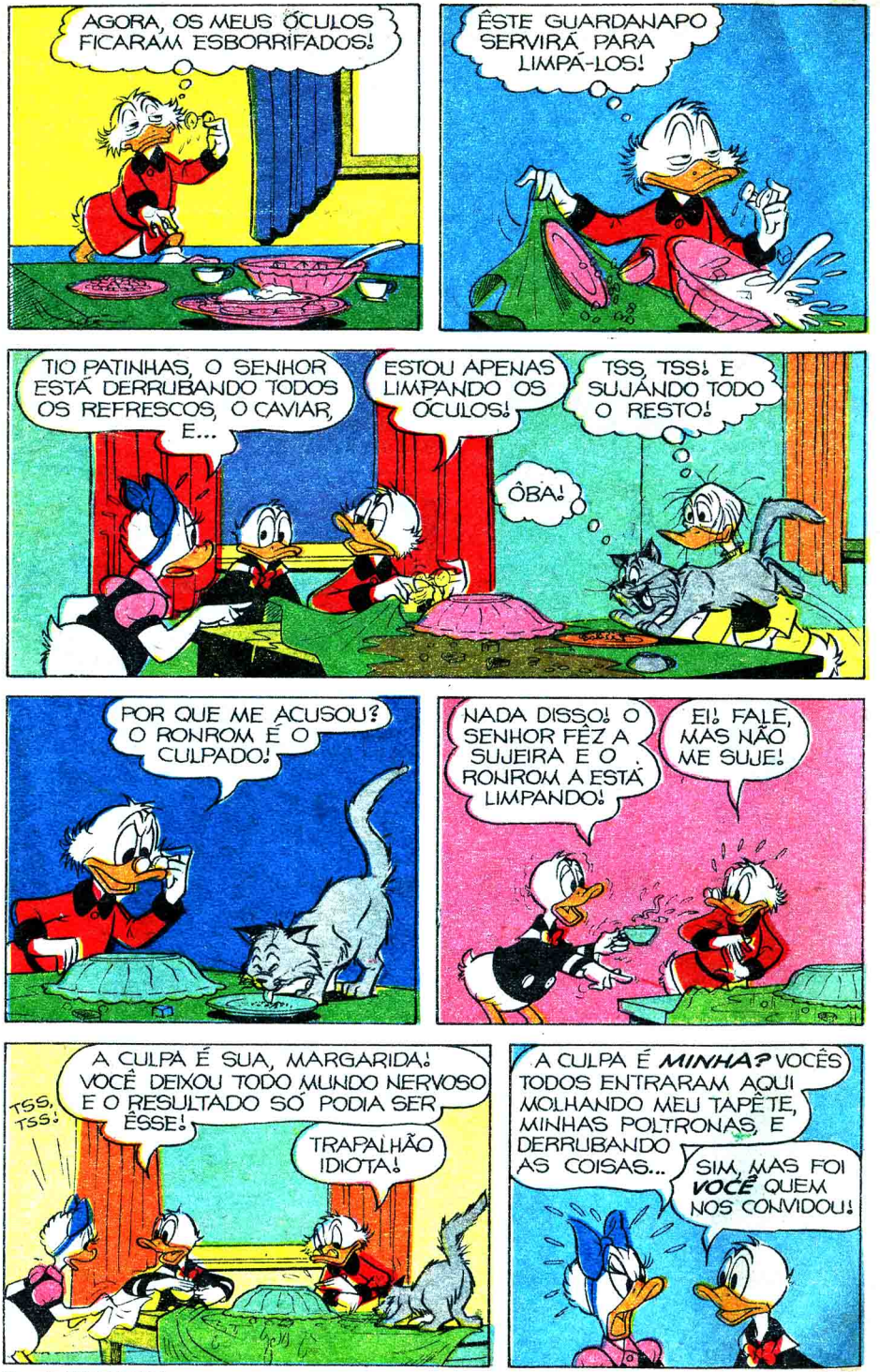


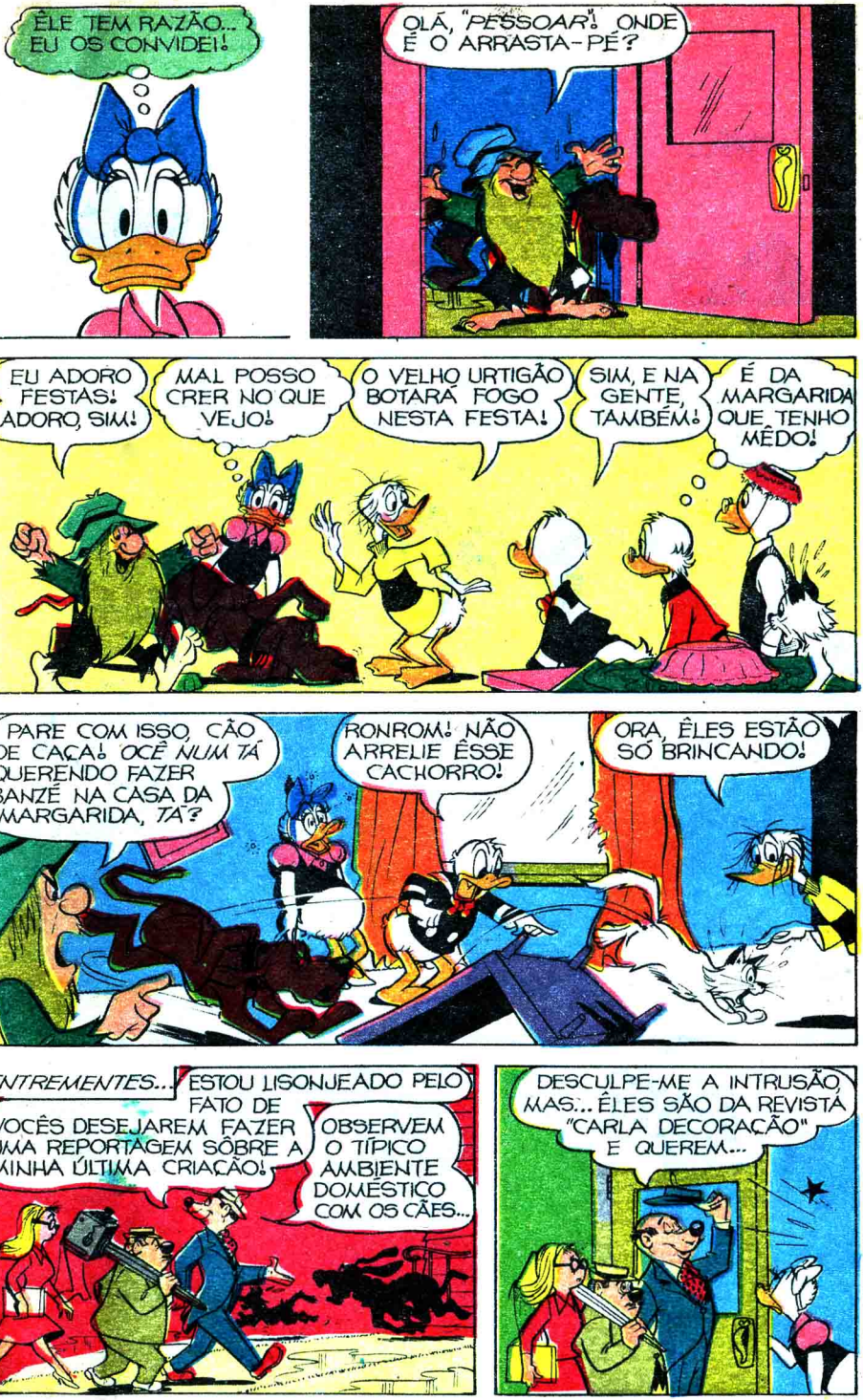


ELA NÃO FICOU TÃO SATISFEITA COMO PENSEI!
ESTOU TÃO FURIOSA QUE PODERIA GRITAR!
QUAAAC!
AGORA JÁ ME SINTO MELHOR!
É UMA BELÍSSIMA DECORAÇÃO! PRECISO CONVIDAR OS AMIGOS PARA VIREM DELEITAR-SE COM ELA, TAMBÉM!
EXATAMENTE! É UMA FESTINHA FAMILIAR, DONALD! E CONVIDE SEUS AMIGOS!
E LOGO...
SIM, TIO PATINHAS! ELA DISSE QUE JÁ GASTOU TANTO QUE AGORA TERÁ DE OFERECER CAVIAR EM SUA FESTINHA PARA OS AMIGOS!
CAVIAR? NHAM! TENHO DE IR A ESSA FESTA DE QUALQUER JEITO!
DEPOIS...
OH, NÃO! ESTÁ CHOVENDO!
OS MÓVEIS NOVOS FICARÃO ARRUINADOS COM OS MEUS CONVIDADOS ENSOPADOS!
DING-DONG!


O QUE VOCÊ QUER AQUI?
ORA, MARGARIDA, VOCÊ ME CONVIDOU... LEMBRA-SE?
OH, SINTO MUITO, ENTRE... MAS ANTES TIRE OS SAPATOS!
MAS EU NÃO USO SAPATOS!
ESTÁ BEM! ENTRE, MAS NÃO PISE NO TAPÊTE!
BLAM!
BOLAS! COMO É QUE POSSO ENTRAR SEM PISAR NO TAPÊTE?
DONALD, VENHA CÁ, DEPRESSA!
O QUE FOI?
OUÇA...QUERO QUE FAÇA O SEGUINTE...BZZ...
É INCRÍVEL, MAS EU O FAREI!
BOA NOITE, PESSOAL! EU...
PARE AÍ, TIO PATINHAS! TENHO DE SEGUIR CERTAS INSTRUÇÕES!
PONHA-O NA POLTRONA FORRADA COM O PLÁSTICO!
ÊLE ESTÁ TODO MOLHADO!
ISTO É UM INSULTO!

OLÁ, TURMA! ESTOU ATRASADO?
DONALD! LARGUE O QUE ESTÁ FAZENDO E PEGUE O PENINHA!
JÁ ESTOU INDO, MARGARIDA!
UII!
O QUE ESTÁ ACONTECENDO AQUI?
A MARGARIDA ACABA DE REDECORAR A CASA!
PONHA O PENINHA JUNTO DA LAREIRA E LEVE ÊSSE GORRO ENSOPADO AO BANHEIRO!
SE NÃO FÔSSE O REGULAMENTO, EU ME SENTIRIA EM CASA!
DING DONG
O DONALD DEIXOU O GATO DÊLE LÁ FORA!
UM GATO ENSOPADO ERA SÓ O QUE ESTAVA FALTANDO!
EU NÃO SABIA QUE O RONRON TINHA ME SEGUIDO ATÉ AQUI!
QUAC! NÃO PONHA O GATO NO CHÃO!
TARDE DEMAIS!
HEIN?
ESTOU MAIS MOLHADO AGORA DO QUE QUANDO CHEGUEI!
É GOSTOSO ESTARMOS TODOS REUNIDOS ASSIM!


AGORA, OS MEUS ÓCULOS FICARAM ESBORRIFADOS!
ÊSTE GUARDANAPO SERVIRÁ PARA LIMPÁ-LOS!
TIO PATINHAS, O SENHOR ESTÁ DERRUBANDO TODOS OS REFRESCOS, O CAVIAR, E...
ESTOU APENAS LIMPANDO OS ÓCULOS!
TSS, TSS! E SUJANDO TODO O RESTO!
ÔBA!
POR QUE ME ACUSOU? O RONRON É O CULPADO!
NADA DISSO! O SENHOR FÊZ A SUJEIRA E O RONRON A ESTÁ LIMPANDO!
EI! FALE, MAS NÃO ME SUJE!
A CULPA É SUA, MARGARIDA! VOCÊ DEIXOU TODO MUNDO NERVOSO E O RESULTADO SÓ PODIA SER ÊSSE!
TSS, TSS!
TRAPALHÃO IDIOTA!
A CULPA É MINHA? VOCÊS TODOS ENTRARAM AQUI MOLHANDO MEU TAPÊTE, MINHAS POLTRONAS, E DERRUBANDO AS COISAS...
SIM, MAS FOI VOCÊ QUEM NOS CONVIDOU!


ELE TEM RAZÃO... EU OS CONVIDEI!
OLÁ, "PESSOAR"! ONDE É O ARRASTA-PÉ?
EU ADORO FESTAS! ADORO, SIM!
MAL POSSO CRER NO QUE VEJO!
O VELHO URTIGÃO BOTARÁ FOGO NESTA FESTA!
SIM, E NA GENTE, TAMBÉM!
É DA MARGARIDA QUE TENHO MÊDO!
PARE COM ISSO, CÃO DE CAÇA! OCÊ NUM TÁ QUERENDO FAZER BANZÉ NA CASA DA MARGARIDA, TÁ?
RONROM! NÃO ARRELIE ÊSSE CACHORRO!
ORA, ÊLES ESTÃO SÓ BRINCANDO!
ENTREMENTES...
ESTOU LISONJEADO PELO FATO DE VOCÊS DESEJAREM FAZER UMA REPORTAGEM SÔBRE A MINHA ÚLTIMA CRIAÇÃO!
OBSERVEM O TÍPICO AMBIENTE DOMÉSTICO COM OS CÃES...
DESCULPE-ME A INTRUSÃO, MAS... ÊLES SÃO DA REVISTA "CARLA DECORAÇÃO" E QUEREM...

(GLUP!)
A REVISTA CARLA!
CÉUS!
ACHO MELHOR VOLTARMOS EM OUTRA OCASIÃO!
NÃO FOTOGRAFE MINHA OBRA-PRIMA HOJE, POR FAVOR!
DEIXE-O! ESTÁ PERFEITA A DECORAÇÃO! EM ESTILO "AVANT-GARDE", PSICODÉLICO, A VOLTA AO NATURALISMO!
VERDADE?
FIQUEM TODOS E DIVIRTAM-SE À VONTADE! ALEGRIA, MINHA GENTE!
SE ISSO É DECORAÇÃO AVANÇADA, EU PRECISO VOLTAR NOVAMENTE À PRANCHETA DA ESCOLA DE DESENHO!
EI, SR. DECORADOR! PAGANDO UM PRECINHO CAMARADA, O SENHOR PODERÁ VIR APRÉNDER A DESENHAR AQUI!
FIM

O PATO DONALD N.º 980 — 21/8/70 — Revista semanal da EDITORA ABRIL LTDA. / Redação: Rua Emílio Goeldi, 575, tel.: 65-2104 / Administração: Rua Emílio Goeldi, 575 / Correspondência: Rua João Adolfo, 118, 1.º andar, caixa postal 2372, São Paulo / Diretor Revistas Infantis: Álvaro Figueiredo / Diretor Responsável: Waldemar de Souza / Preço do exemplar avulso: o constante na capa. Preço da assinatura: o mesmo do exemplar avulso, mais o frete registrado de superfície ou aéreo, multiplicado pelo número de edições do período desejado (máximo de um ano; mínimo de seis meses) / Ninguém está credenciado a angariar assinaturas: se fôr procurado por alguém, denuncie-o às autoridades locais / Números atrasados: ao preço da última edição em banca, por intermédio de seu jornaleiro ou no distribuidor Abril de sua cidade. Em São Paulo: Rua Brigadeiro Tobias, 773; no Rio de Janeiro: Rua Sacadura Cabral, 141. Pedidos pelo Correio: caixa postal 945, São Paulo / Temos em estoque só as últimas seis edições / Impressa e distribuída com exclusividade em todo o país pela Abril S.A. Cultural e Industrial, São Paulo —
Todos os direitos reservados / Publicação especialmente autorizada por Walt Disney Productions.

A TROCA DE ENCANTOS

ENÉAS

OLHA QUE ESTRÊLA LINDA! PARECE QUE ESTÁ RINDO PARA NÓS! VAMOS PEDIR UMA COISA?

JÁ PEDI UMA PORÇÃO!

AQUI ESTOU! SOU A FADA DA ESTRÊLA FELIZ!

VOU FAZER DE VOCÊS AS CRIANÇAS MAIS FELIZES DO MUNDO!

OBRIGADO FADINHA AMIGA... NÓS VAMOS FAZER VOCÊ FELIZ TAMBÉM!

VOCÊ VAI GOSTAR DAS NOSSAS MÁGICAS. FALE JUNTO COM A GENTE:

PLOC!

PLOC! AGORA A MINHA ESTRÊLA VAI FICAR MAIS FELIZ AINDA!

VOCÊ TAMBÉM VAI FICAR MUITO FELIZ COM OS 5 SABORES DO CHICLE DE BOLA PLOC E ENCANTADO COM AS TATUAGENS MÁGICAS!

Tôda manhã é manhã de festa com Nescau

Nescau traz alegria. Nescau traz mais sabor ao seu dia. Você fica mais disposto para brincar, brincar à beça e se divertir a valer. Nescau é ótimo. Tôda manhã, peça à mamãe o delicioso e vitaminado Nescau.

NESCAU TEM GÔSTO DE FESTA!

CHUTINOSACO

DIGITAL TREATMENT
BY LUIZ DIAS

SCANS BY
VARGAS
DO
GRÊMIO

www.chutinosaco.blogspot.com